

sturm![®]

POWER • GAS • HAND • TOOLS

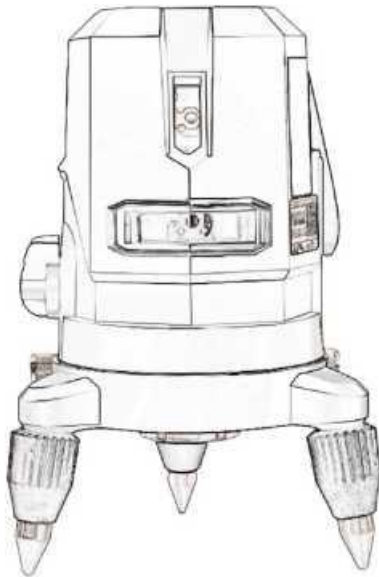
**Modell/Model/Модель:
1040-11-AL**

**UA Інструкція з експлуатації та
технічного обслуговування**

Лазерний рівень

**RU Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию**

Лазерный уровень



З М І С Т.

1. Область застосування і призначення.	3
2. Зовнішній вигляд.	4
3. Комплектація	4
4. Технічні характеристики.	5
5. Інструкція з техніки безпеки.	5
6. Правила експлуатації.	6
7. Зарядка і заміна елементів живлення	7
8. Використання за призначенням.	7
9. Технічне обслуговування.	7
10. Гарантійне зобов'язання.	8
11. Термін служби	8
12. Перелік критичних відмов і помилкові дії персоналу або користувача	8
13. Критерії граничних станів	8
14. Дії персоналу в разі критичної відмови або аварії.	9
15. Зберігання.	9
16. Транспортування.	9
17. Утилізація.	9
18. Інформація для покупця.	9

Шановний покупець!

Компанія ● **Sturm!** висловлює Вам свою глибоку вдячність за придбання нашого інструменту.

Вироби під торговою маркою ● **Sturm!** постійно вдосконалюються і поліпшуються. Завдяки постійній програмі досліджень і розробок, зазначені тут технічні характеристики і дизайн можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.



УВАГА! Уважно вивчіть цю інструкцію по експлуатації та технічному обслуговуванню. Зберігайте її в захищеному місці.

1. Область застосування і призначення.

Призначення.

Лазерний рівень застосовується при проведенні будівельних і ремонтних робіт. Він поєднує в собі функції рівня і теодоліта. Конструкція пристрою зручна, економічна і має легку вагу. Висока точність забезпечує високу якість робіт.

Умови застосування.

Інструмент призначений для використання при температурі від -10 до + 40С і відносною вологістю повітря не більше 80%, з відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Джерело живлення.

Джерелом живлення може бути: електрична мережа, 3 батареї АА або Li-ion акумулятор.

Особливості та функції.

1. Проекція однієї горизонтальної і 4 вертикальних ліній
2. Автоматичне вирівнювання лазерних діодів за допомогою магнітного компенсатора в межах 3 °.
3. При перевищенні кута відхилення в 3 ° лазер починає блимати та з'являється звуковий сигнал.
4. Використовуючи відповідні кнопки (V і H), можливо включати різні комбінації лазерних променів. Вертикальні лінії можуть перетинати стелю.

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Лазерний рівень ст 4

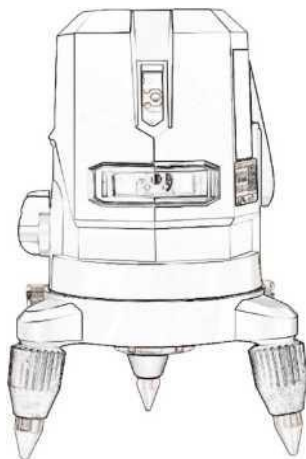
5. Лазерна точка виска дозволяє точно встановити лазерний рівень в конкретне місце.

6. Можливість повороту на 360 ° і функція точної настройки дозволяє керувати лазерними променями швидко і ефективно.

7. За допомогою штатива можна відрегулювати висоту лазерного рівня.

8. Фіксація лазерних променів після утримування кнопки «OUTDOOR» дозволить нахилити пристрій в будь-яку сторону.

2. Зовнішній вигляд.



3. Комплектація

Лазерний рівень	1 шт
Окуляри	1 шт
Акумулятор	1 шт
Зарядний пристрій 5V/1A	1 шт
Перехідник (роз'єм 5.5мм*2.1мм/USB)	1 шт
Перехідник (роз'єм 5.5мм*2.1мм/Micro USB)	1 шт
Ротаційний перехідник	1 шт
Інструкція	1 шт

4. Технічні характеристики.

Вертикальна точність	±1мм/7м
Горизонтальна точність	±1мм/7м
Магнітна компенсатор	±3°
Кут розгортки	120°
Точність точки виска	d-1мм/3м
Ширина лазера	2мм/5м
Джерело живлення	3.7V, LI-ION1800mA
Тривалість роботи	~ 4 часа

Вага нетто	~ 1,1кг
Вага брутто	~ 1,8кг

5. Інструкція з техніки безпеки.

Настановчі знаки.



**Небезпечно
лазерне
випромінювання**



**Працювати в
захисних
окулярах**

Для забезпечення безпечної та надійної роботи з вимірювальними приладами повинні бути прочитані і дотримуватися всі інструкції. Ніколи не доводьте попереджувальні таблички на вимірювальний інструмент до стану невпізнанності. **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

НЕБЕЗПЕЧНО! Використання інших чи не згаданих тут елементів управління і регулювання або інших методів експлуатації може піддати Вас небезпечному для здоров'я випромінюванню.

ЗАБОРОНЕНО! Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин і не дивіться самі в лазерний промінь. Справжній вимірювальний інструмент створює лазерне випромінювання класу 2. Цим випромінюванням Ви можете ненавмисно засліпити людей.

НЕ застосовуйте лазерні окуляри в якості захисних окулярів. Лазерні окуляри використовують для кращого розпізнавання лазерного променя, проте вони не захищають від лазерного випромінювання.

НЕ застосовуйте лазерні окуляри в якості сонячних окулярів або у вуличному русі. Лазерні окуляри не дають повного захисту від ультрафіолетового випромінювання і погіршують сприйняття барв.

Ремонт Вашого вимірювального інструмента доручайте лише кваліфікованим фахівцям, використовуючи тільки оригінальні запасні частини. Цим забезпечується безпека вимірювального інструмента.

Не дозволяйте дітям користуватися лазерним вимірювальним інструментом без нагляду. Вони можуть ненавмисно засліпити людей.

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Лазерний рівень ст 6

Не користуйтеся вимірювальним інструментом у вибухонебезпечному середовищі, поблизу від горючих рідин, газів і пилу. У вимірювальному інструменті можуть утворитися іскри, від яких може спалахнути пил або пари.

6. Правила експлуатації.

1. Захищайте вимірювальний інструмент від вологи і прямих сонячних променів.
2. Не піддавайте вимірювальний інструмент впливу екстремальних температур і температурних перепадів. Зокрема, не залишайте його на тривалий час в машині. При великих перепадах температури спочатку дайте вимірювальному інструменту стабілізувати свою температуру, перш ніж починати працювати з ним. Екстремальні температури і температурні перепади можуть негативно впливати на точність вимірювального інструмента.
3. Захищайте вимірювальний інструмент від сильних ударів і падінь. Пошкодження інструмента можуть негативно вплинути на точність вимірювання. Після сильного удару або падіння інструменту порівняйте лазерні лінії для контролю з відомими вертикальними або горизонтальними опорними лініями.
4. При транспортуванні вимикайте вимірювальний інструмент. При виключенні блокується маятниковий механізм, який інакше при різких рухах може бути пошкоджений.
5. Не залишайте без нагляду включений вимірювальний інструмент і вимикайте його після використання. Інші особи можуть бути випадково засліплені лазерним променем.

7. Зарядка і заміна елементів живлення.

Джерелом живлення може бути: електрична мережа, 3 батареї AA або Li-ion акумулятор.

Зарядку здійснюйте за допомогою зарядного пристрою 5V / 1A. **Не заряджайте одночасно двома способами:** через порт MICRO USB і стандартний круглий роз'єм 5.5мм * 2.1мм. По завершенні індикаторний вогник на зарядному пристрої змінить колір з червоного на зелений.

Змінний акумулятор має MICRO USB роз'єм з нижнього боку для зарядки.

УВАГА! У вимірювальному інструменті рекомендується використовувати лужно-марганцеві батарейки або акумуляторні батареї.

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку.
2. Вставте батарейки або акумуляторні елементи.
3. Слідкуйте за правильною полярністю відповідно із зображенням на внутрішній стороні кришки батарейного відсіку.
4. Завжди замінюйте всі батарейки або акумуляторні батареї одночасно. Використовуйте тільки батарейки або акумуляторні батареї одного виробника і з однаковою ємністю.

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Лазерний рівень ст 7
УВАГА! Виймайте батарейки або акумуляторні батареї з вимірювального інструмента, якщо Ви тривалий час не будете його використовувати. При тривалому зберіганні можлива корозія або саморозрядка батарейок.

8. Використання за призначенням.

1. Поверніть бічний перемикачі в положення ВКЛ для запуску пристрою.
2. Відрегулюйте ніжки, для того, щоб бульбашка рівня знаходилася всередині кола (особлива точність при цьому не потрібно). Потім лазерний діод відрегулює самостійно.
3. За допомогою кнопок «V» або «H», можете включити промені, які Вам потрібні. Ви можете направляти лазерні промені в потрібному напрямку, повертаючи корпус вручну або використовуючи тонке налаштування. Штатив допоможе відрегулювати висоту.
4. Утримуйте кнопку «OUTDOOR» протягом трьох секунд, і вона зафіксує лазерні промені і дозволить нахилити пристрій в будь-яку сторону.
5. Поверніть бічний перемикачі в положення ВІКЛ, щоб вимкнути пристрій.

9. Технічне обслуговування.

Зберігайте пристрій у сухому, вентилярованому, термостатичному місці без пилу.

Використовуйте спеціальні окуляри, щоб лазерний промінь був видний краще.

Завжди вимикайте пристрій, якщо не збираєтеся використовувати його протягом тривалого часу.

Пристрій може розбиратися лише спеціалізованим сервісним центром.

Оберігайте пристрій від струсу і падіння.

Виймайте акумулятор або батарейки, якщо не збираєтеся використовувати пристрій довгий час.

У процесі використання лазера носіть спеціальні захисні окуляри. Не дивіться в лазер безпосередньо.

Категорично забороняється мити прилад під проточною водою, полоскати його і занурювати в воду!

Використання деяких засобів для чищення, таких як бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасових частин.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні, що додається до інструкції по експлуатації.

Можливі проблеми та їх вирішення.

1. Миготіння лазерних променів означає, що кут нахилу незафіксованого діода більш 3-х градусів. Будь ласка, відрегулюйте ніжки, щоб забезпечити нахил в межах самовирівнювання.
2. Якщо лазерні промені видно не чітко, то протріть скло м'якою тканиною.

10. Гарантійне зобов'язання.

На електроінструмент поширюється гарантія, яка вказана в гарантійному талоні. Гарантія поширюється на всі несправності, що виникли в результаті конструктивних (виробничих) дефектів, про які постачальник був поінформований до закінчення гарантійного терміну і включає в себе безкоштовну заміну несправних деталей і роботу по усуненню заводського дефекту.

Гарантія не поширюється на вироби з механічними пошкодженнями, завдані покупцем в результаті неправильної експлуатації, самовільного розбору, недбалого поводження при зберіганні і перевезенні. Гарантія не поширюється на елементи живлення.

11. Термін служби виробу.

Термін служби виробу становить 5 років. Термін зберігання (придатності) - 5 років. Після закінчення 5 років виріб необхідно утилізувати згідно з встановленими правилами.

12. Перелік критичних відмов і помилкові дії персоналу або користувача.

Не вмикати при попаданні води в корпус.

13. Критерії граничних станів.

Корпус пошкоджений.

14. Дії персоналу в разі інциденту, критичної відмови або аварії.

При виникненні інциденту або аварії слід негайно зупинити роботу з інструментом, знеструмити, звернутися в сервісну службу, діяти за вказівками служби сервісу, якщо такі надійшли, і не допускати людей до роботи з інструментом.

15. Зберігання.

Необхідно зберігати в сухому місці далеко від джерел підвищених температур і впливу сонячних променів.

16. Транспортування.

Категорично не допускається падіння і будь-які механічні впливи на упаковку при транспортуванні.

17. Утилізація.

Відслуживши свій термін прилад, приладдя й упаковку слід здавати на екологічно чисту рекуперацію відходів.

ЗАБОРОНЕНО! Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям! Не викидайте акумулятори / батареї в комунальне сміття, не кидайте їх у вогонь або воду.

Акумулятори та батареї слід збирати і здавати на рекуперацію або на екологічно чисту утилізацію.

18. Інформація для покупця.

Не підлягає обов'язковій сертифікації.

Дата виготовлення вказана на упаковці.

СОДЕРЖАНИЕ.

1. Область применения и назначение.	11
2. Внешний вид.	12
3. Комплектация	12
4. Технические характеристики.	12
5. Инструкция по техники безопасности.	13
6. Правила эксплуатации.	14
7. Зарядка и замена элементов питания	14
8. Применение по назначению.	15
9. Техническое обслуживание.	15
10. Гарантийное обязательство.	16
11. Срок службы	16
12. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя	16
13. Критерии предельных состояний	16
14. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.	16
15. Хранение.	16
16. Транспортировка.	17
17. Утилизация.	17
18. Информация для покупателя.	17

Уважаемый покупатель!

Компания ● **Sturm!** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение данного инструмента.

Изделия под торговой маркой ● **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные, причиненные этим неудобства.

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

1. Область применения и назначение.

Назначение.

Лазерный уровень применяется при проведении строительных и ремонтных работ. Он сочетает в себе функции уровня и теодолита. Конструкцию устройства удобна, экономична и обладает легким весом. Высокая точность обеспечивает высокое качество работ.

Условия применения.

Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

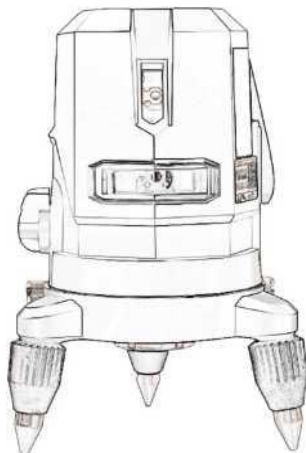
Источник питания.

Источником питания может быть: сеть, 3 батареи AA или Li-ion аккумулятор.

Особенности и функции.

1. Проекция одной горизонтальной и 4 вертикальных линий
2. Автоматическое выравнивание лазерных диодов с помощью магнитного компенсатора в пределах 3 °.
3. При превышении угла уклона в 3° лазер начнет мигать и появится звуковой сигнал.
4. Используя соответствующие кнопки (V и H), возможно включать различные комбинации лазерных лучей. Вертикальные линии могут пересекать потолок.
5. Лазерная точка отвеса позволяет точно установить лазерный уровень в конкретное место.
6. Возможность поворота на 360 ° и функция точной настройки позволяет управлять лазерными лучами быстро и эффективно.
7. С помощью штатива можно отрегулировать высоту лазерного уровня.
8. Фиксация лазерных лучей после удерживания кнопки «OUTDOOR» позволит наклонять устройство в любую сторону.

2. Внешний вид.



3. Комплектация

Лазерный уровень	1 шт
Очки	1 шт
Аккумулятор	1 шт
Зарядное устройство 5V/1A	1 шт
Переходник (разъем 5.5мм*2.1мм/USB)	1 шт
Переходник (разъем 5.5мм*2.1мм/Micro USB)	1 шт
Ротационный переходник	1 шт
Инструкция	1 шт

4. Технические характеристики.

Вертикальная точность	$\pm 1\text{мм}/7\text{м}$
Горизонтальная точность	$\pm 1\text{мм}/7\text{м}$
Магнитная компенсатор	$\pm 3^\circ$
Угол развертки	120°
Точность точки отвеса	d-1мм/3м
Ширина лазера	2мм/5м
Источник питания	3.7V, LI-ION1800mA

Продолжительность работы	~ 4 часа
Вес нетто	~ 1,1кг
Вес брутто	~ 1,8кг

5. Інструкція по техніке безпеки. Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.



Опасно.
Лазерное
излучение



Работать
в защитных
очках

Для обеспечения безопасной и надежной работы с измерительным инструментом должны быть прочитаны и соблюдаться все инструкции. Никогда не доводите предупредительные таблички на измерительном инструменте до состояния неузнаваемости. **СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.**

ОПАСНО! Использование других не упомянутых здесь элементов управления и регулирования или других методов эксплуатации может подвергнуть Вас опасному для здоровья излучению.

ЗАПРЕЩЕНО! Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите сами в лазерный луч. Настоящий измерительный инструмент создает лазерное излучение класса 2 согласно IEC 60825-1. Этим излучением Вы можете непреднамеренно ослепить людей.

Не применяйте лазерные очки в качестве защитных очков. Лазерные очки служат для лучшего распознавания лазерного луча, однако они не защищают от лазерного излучения.

Не применяйте лазерные очки в качестве солнечных очков или в уличном движении. Лазерные очки не дают полной защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие красок.

Ремонт Вашего измерительного инструмента поручайте только квалифицированному персоналу, используя только оригинальные запасные части. Этим обеспечивается безопасность измерительного инструмента.

Не разрешайте детям пользоваться лазерным измерительным инструментом без надзора. Они могут неумышленно ослепить людей.

Не работайте с измерительным инструментом во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газов и пыли. В измерительном инструменте могут образоваться искры, от которых может воспламениться пыль или пары.

6. Правила експлуатації.

1. Защищайте измерительный инструмент от влаги и прямых солнечных лучей.
2. Не подвергайте измерительный инструмент воздействию экстремальных температур и температурных перепадов. В частности, не оставляйте его на длительное время в машине. При больших перепадах температуры сначала дайте измерительному инструменту стабилизировать свою температуру, прежде чем начинать работать с ним. Экстремальные температуры и температурные перепады могут отрицательно влиять на точность измерительного инструмента.
3. Защищайте измерительный инструмент от сильных ударов и падений. Повреждения инструмента могут отрицательно повлиять на точность измерения. После сильного удара или падения инструмента сравните лазерные линии для контроля с известными вертикальными или горизонтальными опорными линиями.
4. При транспортировке выключайте измерительный инструмент. При выключении блокируется маятниковый механизм, который иначе при резких движениях может быть поврежден.
5. Не оставляйте без присмотра включенный измерительный инструмент и выключайте его после использования. Другие лица могут быть ослеплены лазерным лучом.

7. Зарядка и замена элементов питания.

Источником питания может быть: сеть, 3 батареи AA или Li-ion аккумулятор. Зарядку осуществляйте с помощью зарядного устройства 5V/1A. Не заряжайте одновременно двумя способами: через порт MICRO USB и стандартный круглый разъем 5.5мм*2.1мм. По завершении индикаторный огонёк на зарядном устройстве поменяет цвет с красного на зеленый. Сменный аккумулятор имеет MICRO USB разъем с нижней стороны для зарядки.

ВНИМАНИЕ! В измерительном инструменте рекомендуется использовать щелочно-марганцевые батарейки или аккумуляторные батареи.

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарейки или аккумуляторные элементы.
3. Следите за правильной полярностью в соответствии с изображением на внутренней стороне крышки батарейного отсека.
4. Всегда заменяйте все батарейки или аккумуляторные батареи одновременно. Используйте только батарейки или аккумуляторные батареи одного производителя и с одинаковой емкостью.

● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Лазерний рівень ст 15

ВНИМАНИЕ! Вынимайте батарейки или аккумуляторные батареи из измерительного инструмента, если Вы длительное время не будете его использовать. При длительном хранении возможна коррозия или саморазрядка батареек.

8. Применение по назначению.

1. Поверните боковой переключатель в положение ВКЛ для запуска устройства.
2. Отрегулируйте ножки, для того, чтобы пузырь уровня находился внутри круга (особая точность при этом не требуется). Затем лазерный диод отрегулируется самостоятельно.
3. Нажмите кнопки «V» или «H», чтобы включить лучи, которые Вам нужны. Вы можете направлять лазерные лучи в нужном направлении, поворачивая корпус вручную или используя тонкую настройку. Штатив поможет отрегулировать высоту.
4. Удерживайте кнопку «OUTDOOR» в течение трех секунд, и она зафиксирует лазерные лучи и позволит наклонять устройство в любую сторону.
5. Поверните боковой переключатель в положение ВЫКЛ для выключения устройства.

9. Техническое обслуживание.

Храните устройство в сухом, вентилируемом, термостатическом месте без пыли.

Используйте специальные очки, чтобы лазерный луч был виден лучше.

Всегда выключайте устройство, если не собираетесь использовать его в течение длительного времени.

Устройство может вскрываться только специализированным сервисным центром.

Оберегайте устройство от встряски и падения.

Извлекайте аккумулятор или батарейки, если не собираетесь использовать устройство долгое время.

В процессе использования лазера носите специальные защитные очки. Не смотрите в лазерный источник напрямую.

Категорически запрещается мыть прибор под проточной водой, ополаскивать его и погружать в воду!

Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

1. Мигание лазерных лучей означает, что угол наклона незафиксированного диода более 3-х градусов. Пожалуйста, отрегулируйте ножки, чтобы обеспечить наклон в пределах самовыравнивания.

2. Если лазерные лучи видны не четко, то протрите стекла мягкой тканью.

10. Гарантийное обязательство.

На электроинструмент распространяется гарантия указанная в гарантийном талоне. Гарантия распространяется на все неисправности, возникшие в результате конструктивных (производственных) дефектов, о которых поставщик был поставлен в известность до истечения гарантийного срока и включает в себя бесплатную замену неисправных деталей и работу по устранению заводского дефекта.

Гарантия не распространяется на изделия с механическими повреждениями, причиненные

покупателем в результате неправильной эксплуатации, самовольного вскрытия, небрежного обращения при хранении и перевозке. Гарантия не распространяется на элементы питания.

11. Срок службы изделия.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Срок хранения (годности) - 5лет. По истечении 5 лет изделие подлежит утилизации в соответствии с установленными правилами.

12. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.

Не включать при попадании воды в корпус.

13. Критерии предельных состояний.

Поврежден корпус изделия.

14. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

15. Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

16. Транспортування.

Категорически не допускається падіння і будь-які механічні впливи на упаковку при транспортуванні.

17. Утилізація.

Отслуживши свій термін, пристрій, належності і упаковку слід здавати на екологічно чистої рекуперації відходів.

ЗАПРЕЩЕНО! Не викидайте пристрій в побутові сміття! Не викидайте акумулятори/батареї в комунальні сміття, не кидайте їх в вогонь або воду.

Акумулятори і батареї слід збирати і здавати на рекуперацію або на екологічно чистої утилізацію.

18. Інформація для покупця.

Не підлягає обов'язковій сертифікації.

Дата виготовлення вказана на упаковці.